

# 30 Feuille d'accompagnement - Begleitschein

40 41 42 43  
44 45 46 47

<b>1</b> Expéditeur (nom, adresse) - Absender (Name, Anschrift)  Signature Unterschrift  N° TVA MWSt.-Nr.		<b>2</b>  <b>3</b>  E-Mail  Tel.  Fax	<b>7</b> Déclarations de l'expéditeur Erklärungen des Absenders	<b>8</b> Référence expéditeur - Absender Referenz
<b>4</b> Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		<b>5</b>  <b>6</b>  E-Mail  Tel.  Fax	<b>9</b> Annexes - Beilagen	
<b>10</b> Lieu de livraison Ablieferungsart	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>16</b> Prise en charge Übernahme mois - jour - heure Monat - Tag - Stunde	<b>17</b>
Gare - Bahnhof		Pays - Land		<b>18</b> Wagon N° - Wagen Nr.
<b>13</b> Conditions commerciales - Kommerzielle Bedingungen		<b>14</b>	<b>19</b> Parcours - Strecke par - durch <small>Rechnung transit Transportrechnung</small>	<b>20</b> Paiement des frais Zahlung der Kosten y compris - einschliesslich jusqu'à - bis  <input type="checkbox"/> Franco de port Franko Fracht  <input type="checkbox"/> Incoterms
<b>15</b> Informations pour le destinataire - Vermerke für den Empfänger		<b>21</b> Désignation de la marchandise Bezeichnung des Gutes	<b>22</b> Transport exceptionnel Aussergewöhnliche Sendung oui ja <input type="checkbox"/>	<b>23</b> RID oui ja <input type="checkbox"/>
		<b>24</b> NHM Code	<b>25</b> Masse	<b>26</b> Déclaration de valeur Wert des Gutes Monnaie  <b>27</b> Intérêt à la livraison Interesse an der Lieferung Währung  <b>28</b> Remboursement Nachnahme Monnaie  <b>48</b> Vérification Überprüfung  par - durch
		<b>99</b> Indications douanières Zollamtliche Vermerke		

A	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
	Parcours Strecke										Frais										49	Code d'affranchissement Frankaturcode								
B	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
	Parcours Strecke										Gebühren										50 Itinéraires - Leitungswege									
C	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
	Parcours Strecke										Frais										51 Opérations douanières - Zollbehandlung									

<b>56</b> Déclarations du transporteur - Erklärungen des Beförderers		<b>57</b> Autres transporteurs - Andere Beförderer Nom, adresse - Name, Anschrift		Parcours - Strecke		Qualité Eigenschaft	
<b>58</b> a) Transporteur contractuel - Vertraglicher Beförderer  Signature - Unterschrift		<b>59</b> Date d'arrivée - Ankunftsdatum  Arrivage N° - Empfangs-Nr.		<b>60</b> Mise à disposition Bereitgestellt mois - jour - heure Monat - Tag - Stunde		<b>61</b> Identification de l'envoi Sendungs-Identifikation Pays - Land Gare - Bahnhof  Entreprise Unternehmen Exp. N° Versand Nr.	
<b>58</b> b) Procédure simplifiée de transit ferroviaire Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren oui ja <input type="checkbox"/>  Code principal obligé Code Hauptverpflichteter				<b>61</b> Quittance du destinataire Empfangsbescheinigung		<b>29</b> Lieu et date d'établissement - Ort und Datum der Ausstellung	
				Date, signature - Datum, Unterschrift			